



# Генеральная Ассамблея

## Совет Безопасности

Distr.: General  
14 September 2010  
Russian  
Original: English

Генеральная Ассамблея  
Шестьдесят четвертая сессия  
Пункт 17 повестки дня  
Положение в Афганистане

Совет Безопасности  
Шестьдесят пятый год

### Положение в Афганистане и его последствия для международного мира и безопасности

#### Доклад Генерального секретаря

#### I. Введение

1. Настоящий доклад представляется во исполнение резолюции 64/11 Генеральной Ассамблеи и резолюции 1917 (2010) Совета Безопасности, в которой Совет обратился ко мне с просьбой каждые три месяца представлять доклад о положении в Афганистане.

2. В настоящем докладе содержится обновленная информация о деятельности Организации Объединенных Наций в Афганистане, включая деятельность Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА), и обзор положения в стране за период с момента представления предыдущего доклада (A/64/872-S/2010/318) от 16 июня 2010 года. В настоящем докладе предлагается резюме основных политических событий и изменений в плане безопасности, включая итоги проведения Кабульской конференции и подготовку к выборам в национальный законодательный орган, а также резюме региональных и международных событий, имеющих отношение к Афганистану. Кроме того, 23 июля 2010 года я информировал Совет Безопасности о развитии событий в Афганистане.

3. Миссия Совета Безопасности в Афганистан проводилась с 21 по 25 июня. В ходе этого визита Совет вновь подтвердил свою решимость оказывать поддержку правительству и народу Афганистана, рассмотрел достигнутый афганским правительством прогресс и дал оценку ходу выполнения соответствующих резолюций Совета.



## **II. Политические события и изменения в области безопасности**

### **Политические события**

4. Главным политическим событием отчетного периода стало проведение Кабульской конференции 20 июля 2010 года. Конференция, сопредседателями которой выступили правительство и Организация Объединенных Наций, стала важной вехой для Афганистана на переходе к осуществлению им суверенных властных полномочий в полном объеме. Конференция, в которой приняли участие 76 международных делегаций, является крупнейшим международным событием высокого уровня, которое когда-либо проводилось в Кабуле после того, как был дан старт Боннскому процессу.

5. Конференция ознаменовала первый решающий шаг в рамках Кабульского процесса, начало которому положило выступление президента Карзая в прошлом году по случаю его вступления в должность на второй срок. Благодаря этому процессу афганцы постепенно будут брать на себя всю полноту ответственности за свою собственную безопасность, систему управления, экономическое и социальное развитие. В ходе подготовки к Конференции правительство Афганистана разработало 23 национальных проекта, посвященных первоочередным стратегическим задачам и программам, включая национальный курс в области безопасности и программу мира и реинтеграции в Афганистане. Оно разработало также стратегию перехода основной доли ответственности за безопасность в ведение провинций на основе четко выработанных условий.

6. В отчетный период основное внимание внутривнутриполитических усилий было также направлено на подготовку к предстоящим выборам в национальный парламент. Здесь важную роль сыграло обнародование за четыре недели до выборов окончательного списка избирательных участков, что позволит повысить уровень прозрачности избирательного процесса. Также в срок были проведены и все другие мероприятия подготовки к выборам, включая подготовку окончательного списка кандидатов и начало официальной избирательной кампании.

7. Значение парламентских выборов еще больше возросло после того, как политические отношения между исполнительной и законодательной ветвями власти по вопросу назначений членов будущего кабинета зашли в тупик. В результате этой тупиковой ситуации, которая сложилась в январе текущего года, до сих пор не заполнены несколько вакансий в правительстве. 28 июня до ухода парламента на летние каникулы Волеси Джирга одобрила пять из семи кандидатур в состав нового кабинета, а именно: кандидатуры министра общественных работ, министра по делам беженцев и репатриации, министра по вопросам границ и по делам племен, министра торговли и министра внутренних дел. Кандидатуры на посты министров высшего образования и транспорта были отвергнуты, и, таким образом, вакантными остаются еще пять министерских постов. Двое из отвергнутых кандидатов являлись хазарийцами, что спровоцировало недовольство народа этого племени.

### **Предвыборная деятельность**

8. 12 июля Независимая избирательная комиссия (НИК) утвердила окончательный список кандидатов на выборах в национальную ассамблею. Из этого списка Комиссия исключила 36 кандидатов за их связь с незаконными вооруженными формированиями. Затем Комиссия по рассмотрению жалоб, связанных с выборами (КЖВ), оставила за бортом еще несколько кандидатов в силу технических нарушений, и в результате по состоянию на 5 сентября число кандидатов, которым был дан отвод, достигло 76. Пятеро из них были женщинами. По состоянию на 5 сентября число правомочных кандидатов составило 2513 человек, в том числе 397 (или 15 процентов) женщин и 52 представителя племени кучи (10 женщин и 42 мужчины), которые будут претендовать на 249 мест представителя племени в парламенте. При этом 249 парламентариев будут претендовать на повторное избрание.

9. Избирательная кампания началась, как и было запланировано, 23 июня после обнародования окончательного списка кандидатов. В более благополучных с точки зрения безопасности районах страны были проведены массовые мероприятия, в том числе по телевидению и с помощью агитационных плакатов в столице и в провинциях. Меня особенно радует проведение в этих районах активных кампаний по выдвижению женщин-кандидатов. Избирательная кампания проводится не столь активно в менее защищенных в плане безопасности районах и не столь наглядно, особенно в некоторых районах, расположенных на юге страны.

10. НИК, пользуясь поддержкой Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), выполнила все свои мероприятия по материально-техническому обеспечению выборов в установленные сроки, не выбившись из предвыборного графика. В техническом и практическом плане подготовка к выборам проходит гладко. Основные мероприятия по закупкам выполнены, и все необходимые материалы, включая бюллетени, завезены в страну. Процесс укомплектования Центризбиркома и избирательных участков прошел успешно, а необходимые материалы были розданы своевременно. Организованные НИК публичные информационные кампании и агитационные мероприятия также проходят по графику. НИК сумела набрать необходимые ей штаты и организовать подготовку новых сотрудников в соответствии с планом. Обновление списков избирателей, которым занималась Комиссия, завершилось 12 августа, причем дополнительно были выданы 376 081 регистрационная карточка для голосования, из них 40 процентов карточек получили женщины.

11. НИК при поддержке Организации Объединенных Наций осуществила широкий круг мероприятий в целях уменьшения возможностей для подтасовок и нарушений, в частности уволив свыше 6000 прежних сотрудников избирательных участков, и усиления мер борьбы с недостатками на тех избирательных участках, где в ходе последних трех выборных кампаний было зарегистрировано наибольшее число нарушений. 23 июня мой Специальный представитель прокомментировал процедуры проверки кандидатов, обратив внимание на необходимость обеспечения тщательного и конструктивного подхода к этому процессу. Далее, в своем пресс-релизе от 12 августа он специально остановился на ряде ключевых мер, которые должны быть приняты в ходе предстоящих выборов. В частности, он призвал НИК обнародовать список избирательных участков; призвал наблюдателей (международных и национальных) и кандида-

тов, а также сторонников политических партий регистрироваться в качестве наблюдателей на предстоящих выборах; осудил насилие в отношении кандидатов; и настоятельно призвал избирателей принимать участие в предвыборных кампаниях и проголосовать за своих кандидатов 18 сентября. К 4 сентября НИК выдала аккредитации 13 национальным наблюдательным организациям, 17 международным наблюдательным организациям, 17 международным СМИ, 24 национальным СМИ и сторонникам кандидатов, представляющим 10 политических партий и 1229 кандидатов. По состоянию на 4 сентября НИК выдал аккредитации в общей сложности 223 727 наблюдателям. В рамках оказания технической поддержки выборам Организация Объединенных Наций поддерживала ежедневные контакты с оперативным подразделением НИК, которое на местах занимается вопросами организации избирательных участков, укомплектования их штатами и материально-техническими средствами и распределения материалов среди избирательных участков. От имени Организации Объединенных Наций главный технический советник по вопросам проведения выборов организует консультирование на самом высоком уровне как для Председателя, так и для секретариата НИК по важнейшим вопросам. В составе КЖВ технические советники курируют как логистические вопросы, так и вопросы существа. На настоящий момент эта поддержка является весьма эффективной, несмотря на то, что число приданных Комиссии консультантов уступает числу консультантов на прошлогодних выборах, поскольку вырос профессионализм избирательных органов Афганистана.

12. Комиссия по рассмотрению жалоб, связанных с выборами, при поддержке ПРООН и Международного фонда для избирательных систем рассмотрела возможность учреждения своих отделений в провинциях. В этом году в отличие от практики прошлых лет большая часть жалоб будет рассматриваться на уровне провинций, в то время как центральная КЖВ будет разбирать лишь случаи апелляции. В соответствии с избирательным правом КЖВ выполняет роль высшего арбитра в процессе урегулирования споров между кандидатами. К 6 сентября КЖВ получила со всех концов страны 1503 жалобы, касающиеся нарушений предвыборной кампании, и сообщений о запугивании и необъективности сотрудников НИК по отношению к тому или иному кандидату, и из этого количества КЖВ сумела рассмотреть 350 жалоб. Она организовала программы обучения для руководителей и сотрудников своих отделений на уровне провинций, с тем чтобы Комиссия могла выполнять свое предназначение. В последнюю неделю августа КЖВ завершила второй раунд подготовки кадров, в котором приняли участие 104 руководителя и более 200 сотрудников отделений КЖВ на уровне провинций. При этом в ходе учебного процесса основное внимание уделялось правилам процедуры, посвященным дню выборов и обработке жалоб, поступающих в день голосования. Однако задача создания в такие короткие сроки отделений КЖВ по всей стране, с тем чтобы они имели достаточные кадровые возможности для рассмотрения жалоб, оказалась не под силу.

13. В ходе предвыборного процесса вызывает озабоченность положение в области безопасности, создающее огромные трудности. Поступали сообщения о многочисленных случаях запугивания кандидатов, особенно женщин. По состоянию на 30 августа четыре кандидата были убиты, а 29 августа в Герате были обнаружены трупы пяти человек, агитировавших за кандидатов из числа женщин. Нестабильность обстановки в плане безопасности могла бы привести к массовым подтасовкам и нарушениям. Для уменьшения подобных рисков на

предстоящих парламентских выборах были приняты определенные меры, в том числе осуществлялась координация действий между НИК и силами безопасности для оценки ситуации в области безопасности и определения окончательного списка избирательных участков и сроков его опубликования. Задержка с подготовкой окончательного списка и обнародования адресов избирательных участков на прошлогодних президентских выборах стала причиной неразберихи в ходе выборов, неспособности партийных агитаторов и кандидатов добраться до некоторых избирательных участков своевременно и в ряде случаев к подтасовкам. В этом году НИК активно приступила к окончательному определению списка избирательных участков, а также задолго до начала выборов, оставляя за собой последнее слово в принятии решения относительно возможности открытия избирательных участков в том или ином месте. Так, еще в мае НИК представила список избирательных участков и их адреса Афганским национальным силам безопасности (АНСБ). 8 августа НИК получила от Сил безопасности отчет с подробной характеристикой условий безопасности в отношении каждого избирательного участка. Эта оценка содержала вывод о том, что из предложенных 6835 избирательных участков можно было открыть 5897 участков (88 процентов), т.е. столько же, сколько и в 2009 году. Затем НИК, пользуясь данными АНСБ, изложила свое видение ситуации в области безопасности. 18 августа НИК обнародовала свой окончательный список, заявив, что свои двери не смогут открыть в общей сложности 938 избирательных участков (список, представленный НИК в мае, содержал 797 таких участков). Было подчеркнуто, что это число может еще уменьшиться в зависимости от условий безопасности, но и не увеличится, а именно на таком решении особенно настаивал мой Специальный представитель. Таким образом, НИК повысила степень прозрачности данного процесса, позволив избирателям заблаговременно узнать о том, где им можно будет проголосовать.

14. Однако тот факт, что избиратели могут быть лишены возможности отдать свои голоса на выборах как следствие определенной географии расположения некоторых участков для голосования в соответствующих районах, вызывает серьезную озабоченность. НИК приняла меры к тому, чтобы приблизить избирательные участки к тем участкам, которые она решила не открывать, и чтобы они были должным образом подготовлены к тому, чтобы обеспечить дополнительные урны для голосования для тех избирателей, которые могут там появиться.

#### **Положение в области безопасности**

15. Положение в области безопасности продолжало ухудшаться во многих районах страны; общее число инцидентов, связанных с обеспечением безопасности, увеличилось на 69 процентов по сравнению с аналогичным периодом за 2009 год. Это можно объяснить сочетанием целого ряда факторов, в том числе наращиванием присутствия международного военного контингента и соответствующим увеличением числа операций по укреплению безопасности, проводимых Афганскими национальными силами безопасности (АНСБ), и активизацией антиправительственных элементов. В отчетный период был отмечен рост числа инцидентов с использованием самодельных взрывных устройств на 82 процента по сравнению с аналогичным периодом 2009 года. Одно такое устройство сработало на пути движения колонны МООНСА в провинции Парван, в результате чего погибли трое сопровождавших колонну полицейских и

шофер грузовика. Число тщательно спланированных акций с использованием террористов-смертников удвоилось по сравнению с предшествующим периодом: в среднем в месяц совершаются четыре подобных акции, и в качестве целей по-прежнему выбираются гостиницы и служебные помещения международных гражданских учреждений по вопросам развития. Подобные акции подрывают веру населения в то, что афганские и международные силы безопасности способны поддерживать правопорядок и обеспечивать предоставление основных социальных услуг в стране.

16. Антиправительственные элементы существенно расширили свою кампанию убийств граждан. В течение отчетного периода от их рук каждую неделю, как сообщалось, погибал 21 человек, а не семь, как в предыдущий период. Убийства совершаются в основном на юге и юго-востоке страны, где гибнут прежде всего государственные чиновники, гражданские лица и сотрудники сил безопасности. На юге провинции Бадахшан были убиты 10 сотрудников гуманитарной неправительственной организации в тот момент, когда они в начале августа возвращались по окончании своей врачебной миссии. Ответственность за это нападение взяли на себя и организация «Талибан», и Исламская партия Хикматъяра Гульбеддина, хотя настоящие преступники пока не известны.

17. В январе 2010 года Международные силы содействия безопасности (МССБ) в Афганистане получили подкрепление в количестве 34 000 солдат и офицеров, задача которых заключается в оказании поддержки национальным силам безопасности в их усилиях по стабилизации ситуации. Крупные военные операции правительственных и международных сил проводятся в основном в Хельманде и Кандагаре с целью восстановления там стабильности и обеспечения правительственным учреждениям возможностей для нормальной работы.

### **Реформа сектора безопасности**

18. Целью оборонительных инициатив в общинах по всему Афганистану является борьба с распространением повстанческой деятельности и решение проблем, связанных с рекрутированием и удержанием личного состава АНСБ. МООНСА консультирует правительство и АНСБ по вопросам разработки общей структуры, объединяющей все оборонительные инициативы в общинах и увязывающие их в единые усилия по реинтеграции. Мой Специальный представитель получил заверения как от правительства, так и от АНСБ в том, что набор рекрутов в ряды «Полис-э-Махали» («Афганская местная полиция», или АМП) на всей территории Афганистана будет отражать этнический признак и племенной состав этой страны. Организованное обучение для новобранцев, которое включает компонент права человека, призвано готовить их соответствующим образом к возможной дальнейшей службе в рядах АНСБ. Действия АМП будут также носить исключительно оборонительный характер, и, наконец, подразделения АМП будут подчиняться командованию АНСБ и находиться под единым контролем.

19. МООНСА продолжает следить за судьбой совместного плана афганского правительства и МССБ, целью которого является обеспечить афганскому правительству возможности для дальнейшего укрепления его власти и системы руководства по всем направлениям государственной деятельности, включая функционирование совместного Совета Афганистана и сил НАТО («Интекал») под совместным председательством представителя Совета национальной безо-

пасности Афганистана, старшего гражданского представителя сил НАТО и командующего МССБ. В состав этого Совета входят основные заинтересованные стороны в лице как Афганистана, так и НАТО/МССБ, а также мой Специальный представитель в качестве наблюдателя. МООНСА выполняла роль консультанта при разработке этого плана, отстаивая, в частности, необходимость согласования целей в области управления и развития с национальными приоритетами Афганистана. Эта задача стала составной частью общего плана.

### **Мирный процесс и реинтеграция**

20. 29 июня 2010 года президент Карзай своим президентским указом официально провозгласил начало осуществления Программы мира, примирения и реинтеграции. Этим же указом, который соответствовал положениям коммюнике Лондонской конференции и следовал решениям консультативной Джирги мира Программы мира и реинтеграции Афганистана, советник президента Массум Станекзай был назначен руководителем Совместного секретариата провозглашенной Программы. Согласно декрету также создается комитет финансового надзора для поддержки усилий по созданию целевого фонда мира и реинтеграции. Свое первое заседание Комитет провел 27 июля под председательством министра финансов Омара Захилвала, на котором правительство и доноры выработали официальное соглашение о финансовых механизмах, которые будут использоваться для учреждения целевого фонда мира и реинтеграции. Далее президентским указом от 5 июня был учрежден комитет по освобождению заключенных, который должен был рассматривать случаи содержания под стражей лиц, подозреваемых в причастности к мятежникам, без доказательств или без предъявления им обвинения. Этот комитет представляет собой один из элементов усилий правительства, которое в духе доброй воли стремится к установлению доверия и вовлечения вооруженной оппозиции в политический процесс.

21. 4 сентября был учрежден Высочайший совет мира по Программе мира и реинтеграции Афганистана, который будет направлять усилия правительства в деле реализации итогов консультативной Джирги мира и оказывать им всеческую поддержку. Мой Специальный представитель выступил в поддержку широкого представительства религиозных, этнических и общественных групп в Высочайшем совете мира, в том числе женщин. Предполагается также, что мой Специальный представитель займет пост сопредседателя Специального подкомитета по вопросам мира и реинтеграции — основного механизма координации донорской помощи, который будет готовить для указанной Программы рекомендации по стратегическим вопросам.

22. В июне этого года Афганистан посетила Группа по аналитической поддержке и наблюдению за санкциями, которой руководит Комитет по наблюдению за санкциями, учрежденный резолюцией 1267 (1999). 30 июля 2010 года Комитет завершил обзор сводного перечня физических и юридических лиц, на которых распространяются санкции, осуществляемые во исполнение резолюции 1822 (2008) Совета Безопасности. Комитет постановил, что из 488 указанных в списке лиц 443 лица (132 организации, связанные с движением «Талибан») должны по-прежнему оставаться в перечне. По результатам этого обзора 45 лиц, 10 из которых были ранее связаны с движением «Талибан», были удалены из сводного перечня. Далее 19 июля Комитет постановил добавить в сводный перечень трех афганских лиц, причастных к сбору средств для

движения «Талибан». Мера по пересмотру списка в целом получила поддержку и одобрение в Афганистане в качестве практического шага навстречу реализации Программы мира и примирения. Вместе с тем представитель Афганской независимой комиссии по правам человека (АНКПЧ), давая интервью местному телевидению, назвал эту акцию тревожной, поскольку, по его мнению, процесс исключения лиц из списка может привести к тому, что предполагаемые военные преступники уйдут от ответственности.

### **Региональное сотрудничество**

23. Правительство Афганистана продолжало диалог и сотрудничество с соседними странами. В ходе состоявшихся 24 и 25 июня в Исламабаде двусторонних переговоров между афганским министром иностранных дел Залмай Расулом и пакистанским министром иностранных дел Мехдум Шах Махмудом Керешки было подтверждено взаимное стремление своих стран наращивать совместные усилия по урегулированию проблем в области безопасности и укреплению экономического сотрудничества. Затем 18 июля правительства обеих стран завершили свои длившиеся достаточно долгое время переговоры по подготовке Афгано-Пакистанского соглашения о транзитной торговле. Теперь это соглашение, которое имеет важное значение для реализации всего экономического потенциала обеих стран, будет рассмотрено компетентными правовыми органами в Афганистане и Пакистане, а затем представлено обоим парламентам на ратификацию.

24. Мой Специальный представитель продолжал оказывать поддержку региональным инициативам и программам регионального сотрудничества через свой механизм добрых услуг, в частности в рамках инициативы «Шелковый путь», сопредседателем которой он является вместе с министерством иностранных дел и в которой принимают участие страны из географически более широкого региона. Эта инициатива помогает формировать серьезный интерес и развивать сотрудничество по таким ключевым областям, в которых можно принимать конкретные шаги по решению вопросов регионального уровня. Третья Кабульская встреча в рамках инициативы «Шелковый путь» состоялась 11 июля для рассмотрения главным образом вопросов регионального сотрудничества по борьбе с наркотиками. Его участники рассмотрели действующие инициативы и приступили к выявлению недостатков. Кроме того, они согласовали принцип разделения ответственности и выразили свою поддержку Национальной стратегии в области борьбы с наркотиками, принятой правительством Афганистана.

25. Накануне Кабульской конференции министерство иностранных дел Афганистана организовало у себя региональную конференцию представителей региональных организаций, а именно: Организации экономического сотрудничества, Организации Исламская конференция, Шанхайской организации сотрудничества, Ассоциации регионального сотрудничества стран Южной Азии (СААРК) и Исламского банка развития (ИБР) для обсуждения механизма координации действий с целью улучшения регионального сотрудничества. Участники этой конференции договорились создать основную группу высокого уровня в составе представителей региональных организаций, которая должна будет: i) обеспечивать на высоком уровне координацию осуществления среди государств-членов афганского компонента рамочной программы регионального сотрудничества; ii) обеспечивать политическую поддержку стран-членов с целью обеспечения оперативного преодоления технических преград; и



iii) обеспечивать мобилизацию достаточных ресурсов для выполнения программных обязательств и рекомендаций. В этой встрече принимала участие МООНСА, которая окажет свою поддержку основной группе высокого уровня.

26. Президент Карзай принял участие в четвертом по счету трехстороннем саммите президентов Афганистана, Ирана и Таджикистана, который состоялся 5 августа в Тегеране. Лидеры этих стран договорились содействовать осуществлению совместных проектов стратегического значения, в рамках которых предполагается строить железные дороги и шоссейные магистрали, электростанции и линии электропередач между Таджикистаном и Ираном через Афганистан, и объявили об учреждении совместных комитетов для разработки стратегий трехстороннего сотрудничества на ближайшую перспективу, на средне- и долгосрочный периоды. 18 августа в Сочи, Российская Федерация, по приглашению президента Медведева был проведен четырехсторонний саммит. На нем президент Карзай, президент Пакистана Зардари и президент Таджикистана Рахмон встретились с президентом Медведевым для обсуждения первоочередных проблем и вопросов сотрудничества, направленных на достижение экономического развития и стабильности в регионе.

27. В ходе отчетного периода были проведены и другие актуальные форумы по вопросам регионального сотрудничества, в том числе по борьбе с преступностью и наркотрафиком и по режимам пограничного контроля, с участием высокопоставленных руководителей Афганистана и соседних стран. К ним относятся совместный семинар-практикум Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе и Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, который был посвящен сотрудничеству по вопросам борьбы с преступностью (Астана, 22–25 июля), первая встреча руководителей органов по борьбе с наркотиками государств — членов Организации экономического сотрудничества (Тегеран, 2–3 августа), четвертое совещание старших руководителей в рамках трехсторонней инициативы (3 августа) в связи с осуществляемой Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности стратегии «Радуга». Кроме того, 2 августа афганские и иранские силы безопасности и соответственно афганские и пакистанские силы безопасности провели новую серию спецопераций по борьбе с наркотрафиком, в ходе которых были изъяты контрабандные наркотики (в том числе более 80 кг героина, 130 кг опия и 55 кг гашиша) и арестованы более 15 наркоторговцев.

### **III. Передача Афганистану большей доли ответственности**

28. Ключевым событием отчетного периода стала состоявшаяся 20 июля под председательством Организации Объединенных Наций и правительства Кабульская конференция, в которой приняли участие представители 61 страны и 14 международных организаций. Конференция продемонстрировала волю и крепнущую способность афганцев взять на себя всю ответственность за руководство страной и за свое собственное будущее. В основе Кабульского процесса лежат два обязательства: вновь озвученное афганским правительством обязательство перед своим народом улучшить условия безопасности, систему управления и экономические возможности и соответствующее обязательство международного сообщества перед Афганистаном обеспечить взаимоувязку ресурсов и предпринимаемых действий в поддержку афганского руководства на пути перехода к эффективной и подотчетной системе управления. Эти парт-

нерские отношения и проекты конкретных шагов, необходимых для реализации наших совместных обязательств, получили отражение в коммюнике, принятом на Конференции.

29. В развитие итогов Лондонской конференции, состоявшейся в январе 2010 года, правительство представило Кабульской конференции комплексный план достижения своих целей, состоящий из 23 национальных приоритетных программ, призванных обеспечить прогресс в области безопасности, социального и экономического развития, управления и верховенства права, включая проведение реформ, направленных на совершенствование системы государственного финансового управления и подотчетности, и уменьшение масштабов коррупции. Международные участники поддержали эти планы, заявив о своей готовности постепенно согласовывать свою помощь в области развития с национальными приоритетными программами, поставив перед собой цель в течение ближайших двух лет добиться такого согласования на 80 процентов. Международное сообщество также высказалось в поддержку направления не менее 50 процентов своей помощи через основной бюджет афганского правительства в те же временные рамки. В соответствии с Парижскими принципами обеспечения эффективности помощи доноры высказались за сотрудничество с правительством в целях совершенствования применяемых Афганистаном процедур закупок и заключения международных подрядов и дальнейшего повышения эффективности помощи, поступающей не из государственного бюджета, а из внешних источников.

30. Приступив к реализации итогов Кабульского процесса, правительство сделало многообещающий шаг вперед. Во-первых, оно занялось детальной проработкой национальных приоритетных программ, обращая особое внимание на задачу выявления кратко-(3–6 месяцев) и среднесрочных (6–12 месяцев) целей. Во-вторых, оно принимает меры для укрепления государственной системы управления финансами и администрирования на основе совместных оценок потенциала 14 профильных министерств, отвечающих за расходование основной доли средств, выделяемых на цели развития. Выявленные недостатки в области подготовки кадров и осуществления мероприятий будут устраняться путем предоставления дополнительной технической помощи в рамках программы оказания технической помощи на гражданские цели, подготовки кадров и наращивания потенциала в секторе закупок. В-третьих, правительство обязалось поддерживать и углублять межведомственное сотрудничество и систему контроля правительства за ходом осуществления Кабульского процесса. Кластерный подход, в соответствии с которым министерства объединяют свои усилия для решения тематического блока вопросов в соответствии с приоритетами правительства в области безопасности и развития (при этом одно министерство является головным в решении того или иного блока вопросов), будет сохранять основу для исполнения повестки дня в области развития, содержащей приоритетные вопросы, но при этом он будет уточняться с целью максимизации направленности и всеохватности усилий. В-четвертых, правительство поставило перед собой первоочередную задачу привести в действие практические механизмы для укрепления политики согласования мер помощи. Им подготовлена публикация «Оперативное руководство: критерии для эффективного использования внебюджетного финансирования на цели развития», которая призвана обеспечить, чтобы все донорские проекты согласовывались с государственными приоритетами в рамках процесса консультаций и согласования

финансовых возможностей. Это позволит правительству наладить мониторинг и контроль за теми видами деятельности, которые осуществляются без участия государственного бюджета или целевых фондов, и отчитываться об этой деятельности в рамках своего регулярного Финансового обзора донорской помощи. В ближайшие месяцы правительство свяжется со своими партнерами на предмет установления открытых и эффективных процедур проведения консультаций и аттестации подобной донорской активности.

31. Признавая необходимость создания для Кабульского процесса механизма взаимной подотчетности и эффективного контроля, правительство и его международные партнеры при посредничестве сопредседателей в лице министра финансов и моего Специального представителя согласовали в тексте коммюнике Конференции положение об укреплении Объединенного совета по координации и контролю (ОСКК). Сопредседатели, проконсультировавшись с членами ОСКК, наметили совместными усилиями ряд практических шагов, в том числе проведение заседаний Совета каждые четыре месяца для оценки достигнутого прогресса, выявления недостатков и устранения препятствий, встретившихся на пути осуществления. В качестве одной из своих важных надзорных функций ОСКК должен будет обеспечивать общее согласование всех принимаемых мер по выполнению повестки дня в области безопасности, управления и развития. Такие заседания потребуют эффективной подготовки, к которой должны активно подключиться три постоянных комитета по вопросам безопасности, социально-экономического развития и управления. Правительство и МООНСА предложили теснее увязать деятельность постоянных комитетов с тематическими блоками вопросов, в том числе возложив председательские функции в соответствующих постоянных комитетах на головные министерства, возглавляющие тематические блоки вопросов. Первое после Кабульской конференции заседание ОСКК запланировано провести в ноябре, а перед этим должно быть проведено по меньшей мере одно заседание Постоянного комитета в каждой тематической области.

#### **IV. Согласование помощи**

32. МООНСА обязуется поддерживать инициативы правительства, направленные на согласование предоставляемой помощи и повышение ее эффективности, а также ее увязку с приоритетными задачами правительства. Тем самым МООНСА будет содействовать разработке согласованной повестки дня в области безопасности, управления и развития, осуществление которой возьмет на себя афганская сторона. Прилагаемые совместно с правительством усилия по укреплению ОСКК призваны укрепить необходимые рамки практической деятельности. МООНСА продолжает тесно сотрудничать со своими партнерами с целью усиления функций организаций, участвующих в реализации тематических блоков вопросов, постоянных комитетов и других соответствующих механизмов координации и укрепления механизмов контроля и оценки решений, принимаемых Советом. МООНСА и мой Специальный представитель продолжают тесно сотрудничать со всеми международными заинтересованными сторонами, включая Специального представителя Европейского союза и Старшего гражданского представителя НАТО, в вопросе передачи руководству Афганистана большей доли ответственности.

33. Важным компонентом повестки дня в области управления является реформа системы правосудия, и МООНСА продолжает свою работу с судебными органами Афганистана и донорами по вопросу подготовки шестимесячного плана действий в области правосудия, целью которого является укрепление судебных органов, обеспечение доступа к правосудию, установление связей между формальными и неформальными системами и правосудие переходного периода. Миссия оказывает также поддержку инициативе выдвижения и отбора членов Комитета по мониторингу и оценке Главного управления по надзору, только что созданного в качестве составной части стратегии правительства по борьбе с коррупцией.

34. Принятые международным сообществом в Лондоне и Кабуле обязательства направлять свою помощь через основной государственный бюджет требуют принятия временных мер, в частности наращивания финансирования через Целевой фонд реконструкции Афганистана и другие общие механизмы финансирования, проведения в жизнь руководящих принципов оперативной деятельности по финансированию развития из внебюджетных средств и политики открытости при заключении субподрядов и осуществлении закупок. МООНСА продолжает еженедельно проводить координационные совещания доноров с целью побудить их принять на вооружение «Оперативное руководство: критерии для эффективного использования внебюджетного финансирования на цели развития».

35. Кабульский процесс представляет собой национальную повестку дня, успех которой может быть обеспечен только за счет ее осуществления на местном уровне по всей стране. В качестве сопредседателя целевой группы по вопросам управления на местном уровне, помимо Независимого директората по вопросам местного управления (НДМУ), МООНСА оказывает поддержку инициативе по согласованию существующих политики и планов работы на местном уровне с шестью национальными приоритетными программами, включая фонд для губернаторов, муниципальное самоуправление и подготовку кадров. В результате несколько доноров осуществили совместное финансирование этих приоритетных программ. Отделение МООНСА на местах оказывает поддержку усилиям по совершенствованию координации действий местных властей и органов власти провинций в западной части Афганистана путем организации семинаров-практикумов совместно с НДМУ и при финансовой поддержке ПРООН. Полевые отделения также оказывают помощь избранным и назначенным официальным лицам в их работе по обзору и приоритизации планов развития провинций, а также оказывают содействие партнерам в этой области, с тем чтобы направлять их усилия на поддержку выявленных потребностей. Хотя нынешний акцент на укреплении потенциала профильных министерств заслуживает положительной оценки, важно, чтобы подобные усилия в Кабуле сопровождались мерами по созданию потенциала на уровне провинций и административных районов. Отделения МООНСА на местах оказывают поддержку учрежденным на уровне провинций рабочим группам по созданию потенциала (РГСП), деятельность которых возглавляет Комиссия по гражданской службе, с целью обеспечить их способность эффективно контролировать ход осуществляемых в настоящее время в рамках многочисленных программ подготовки кадров на уровне провинций. Так, например, семинар-практикум по вопросам оперативного осуществления проектов, который МООНСА провела в провинции Каписа, помог членам РГСП на уровне провинций осознать важность про-

ведения оценки потребностей провинций в профессиональных кадрах и обрести уверенность в своих действиях при выполнении своих обязанностей и своих соответствующих функций.

36. Кабульский процесс может ознаменоваться успехом только в том случае, если к процессу его реализации подключатся все слои афганского общества. МООНСА продолжает пропагандировать и поддерживать участие гражданского общества Афганистана, Афганской независимой комиссии по правам человека (АНКПЧ) и частного сектора в процессе выполнения обязательств, принятых Кабульской конференцией. Участие представителей афганских неправительственных организаций в разработке планов действий по тематическим вопросам и участие гражданского общества в работе ОСКК — это те практические возможности, с помощью которых заинтересованные стороны могут оказывать поддержку афганскому правительству в его усилиях по реализации своих обязательств перед афганским народом. Для обеспечения всеохватности Кабульского процесса МООНСА отстаивала и поддерживала участие в качестве наблюдателей представителей АНКПЧ и гражданского общества в заседании ОСКК 8 июля, которое стало этапом подготовки к Кабульской конференции, а также выступала за то, чтобы представители гражданского общества приняли участие в работе самой Конференции. Заместитель моего Специального представителя дополнительно встречался с делегатами афганских женских сетей и содействовал проведению ряда встреч между правительством и организациями гражданского общества, в ходе которых была достигнута договоренность о том, что на Конференции выступят два представителя гражданского общества, причем в обоих случаях женщины. Затем на двусторонних встречах, которые проводила МООНСА с семью сетями гражданского общества, обсуждался вопрос о том, как гражданское общество может лучше всего принять участие в разработке, осуществлении и мониторинге национальных приоритетных программ после Конференции.

## **V. Гуманитарная помощь, восстановление и развитие**

37. В отчетный период все еще не была решена задача обеспечения доступа населения к гуманитарной помощи, а продолжающийся конфликт и нестабильность ситуации в области безопасности по-прежнему ограничивали рамки присутствия и деятельность учреждений по оказанию помощи на территории всей страны. Продолжались также нападения на их сотрудников, которые переросли в тревожную тенденцию и которые затрудняли распределение гуманитарной помощи.

38. Фонд реагирования на чрезвычайные ситуации, средствами которого распоряжается Управление Организации Объединенных Наций по координации гуманитарных вопросов и который был учрежден в феврале 2010 года (см. A/64/874-S/2010/318), на сегодняшний день получил обязательства на общую сумму 4 572 250 долл. США, из которых 1 008 592 долл. США уже были освоены. Ассигнования в размере 2 863 638 долл. США были направлены на ликвидацию последствий землетрясения в Самангане 20 апреля 2010 года и ликвидацию других чрезвычайных ситуаций на местах.

39. Проливные дожди, обрушившиеся на девять афганских провинций в начале августа 2010 года, привели к сильным ливневым паводкам. Национальное управление Афганистана по борьбе со стихийными бедствиями сообщило, что от наводнения пострадало около 200 000 человек. МООНСА, опираясь на поддержку гуманитарных учреждений, обеспечивала поставки гуманитарной помощи во все девять пострадавших провинций. Хотя большая часть неотложных потребностей населения была обеспечена, по-прежнему на первом месте находится задача обеспечения населения строительными материалами для сооружения временного жилья.

40. Большая часть недавних переселенцев, вынужденных покинуть свои дома в результате конфликта, приходится на южные провинции страны: Гельменд и Кандагар. Во взаимодействии с местными партнерами учреждения, фонды и программы Организации Объединенных Наций продолжали оказывать помощь внутренне перемещенным лицам в Лашкаргафе провинции Гельменд.

41. С начала 2010 года и по настоящий момент в общей сложности 97 145 афганских беженцев при содействии УВКБ возвратились в свои дома, в том числе 91 583 беженца с территории Пакистана после возобновления процедуры репатриации 22 марта 2010 года и 5515 беженцев с территории Ирана в период с 1 января по 15 августа 2010 года. Правительство Афганистана и УВКБ прогнозируют, что количество репатриантов за этот год удвоится по сравнению с 2009 годом.

42. Всемирная продовольственная программа (ВПП) продолжает раздавать пайки и оказывать продовольственную помощь наиболее уязвимым группам населения. В отчетный период ВПП организовало раздачу высококалорийного печенья и школьных завтраков для 877 980 детей. Дополнительное питание получили 10 200 туберкулезных больных и более 2080 беременных женщин и кормящих матерей, а также детей в возрасте до пяти лет. Для 19 365 человек, в большинстве своем женщин, были организованы курсы обучения трудовым навыкам.

43. В 11 провинциях осуществляется программа борьбы с острым недоеданием с опорой на общинное участие. С января 2010 года в рамках этой программы помощь получил 6531 ребенок. Приблизительно 20 процентов афганских новорожденных младенцев не получают общепринятых прививок в течение первого года их жизни. Министерство здравоохранения во взаимодействии с Детским фондом Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) и ВОЗ провело в 25 из 38 районов первую неделю здоровья ребенка, в ходе которой в июле и августе прививки получили до 50 процентов детей. В отчетный период ЮНИСЕФ принял участие в трех кампаниях по иммунизации населения от полиомиелита в северо-восточном, восточном и юго-восточном регионах страны на национальном и региональном уровнях. Несмотря на всю сложность обстановки с точки зрения безопасности, в ходе этих кампаний удалось охватить 4 437 797 человек. Распространение инфекции полиомиелита по-прежнему вызывает серьезную озабоченность, поскольку борьбе с ее распространением отнюдь не способствует постоянная миграция населения между Афганистаном и Пакистаном.

44. В июне этого года в Кабуле, Мазари-Шарифе, Нангархаре, Кандагаре и Герате были открыты пять центров подготовки специалистов по охране здоровья матери и ребенка. Родильные дома были построены в Кандагаре, Бадахшане, Кунаре, Лагмане, Бамиане и Герате.

45. Министерство образования в своем новом Национальном стратегическом плане в области образования поставило перед собой цель обеспечить к 2020 году грамотность среди населения на уровне 75 процентов. В достижении этой цели ему способствует Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), которая осуществляет девятимесячные программы борьбы с неграмотностью. В период с мая по июль 2010 года обучение по этой программе закончили приблизительно 90 000 юных и взрослых жителей деревень (из них 60 процентов женщины) в 47 районах страны.

46. 21 июня Министерство по борьбе с наркоторговлей, Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (ЮНОДК) и МООНСА совместными усилиями выпустили в свет доклад под названием «Национальное обследование по вопросам наркомании в Афганистане за 2009 год». По приведенным в этом докладе прогнозам, почти 940 000 афганцев в возрасте от 15 до 64 лет регулярно употребляют наркотики и/или относятся к проблемной группе наркоманов. Со времени последнего обследования, которое было проведено в 2005 году, число наркоманов, злоупотребляющих опиумом, увеличилось на 53 процента и число наркоманов, злоупотребляющих героином, — на 140 процентов. В ходе проведенного обследования было установлено также, что лишь 11 процентов лиц, злоупотребляющих наркотиками, получали ту или иную форму лечения или медицинской помощи, поскольку имеющиеся возможности медицинских учреждений позволяют оказывать помощь лишь 10 500 пациентам в год. Своей очереди на лечение ожидают около 780 000 человек, злоупотребляющих наркотиками. 26 июня по случаю проведения Международного дня борьбы со злоупотреблением наркотическими средствами и их незаконным оборотом президент Карзай выступил с решительным посланием к стране в поддержку усилий по борьбе с наркоторговлей. Как подтвердили министерство страны и ЮНОДК, на территории 11 провинций было уничтожено в общей сложности 2316 га посевов мака, хотя обстановка нестабильности по-прежнему препятствует проведению операций по уничтожению плантаций мака на юге и юго-западе страны в таких районах, как Бадахшан, Фарах, Гельменд, Герат, Кабул, Каписа, Лагман, Нангархар, Нимроз, Такхар и Урузган.

47. В июле рыночные цены на опий достигли рекордного за последние пять лет уровня как следствие нестабильности, связанной с отсутствием безопасности, военными действиями и заболеванием макового растения. Это обстоятельство перечеркивает все тенденции по неуклонному снижению цен, сложившиеся в основном в течение последних нескольких лет, и в результате, как ожидается, приведет к расширению посевных площадей и в конечном итоге к потере в 2011 году одной или более провинций, объявленных свободными от опийного мака. Меры по смягчению вытекающих отсюда последствий потребуют усиления государственного вмешательства и наращивания международной помощи для подготовки к предпосевным кампаниям и применения положений об альтернативных источниках средств к существованию.

48. Был достигнут прогресс в обезвреживании мин и боеприпасов в районе медного рудника Айнак, с помощью которого предполагается создать значительное количество рабочих мест и стимулировать развитие афганской экономики. Первый такой район уже на 80 процентов расчищен, и через несколько месяцев его предполагается передать в ведение министерства шахт. По условиям соглашения о приграничном сотрудничестве между Афганистаном и Таджикистаном операции по разминированию будут проведены в удаленных районах провинции Бадахшан, что позволит наладить сельскохозяйственное производство в обездоленных сельских общинах.

## **VI. Права человека**

49. В опубликованном 10 августа полугодовом докладе МООНСА о защите гражданских лиц в ходе вооруженного конфликта в Афганистане особо подчеркивается рост числа погибших в ходе продолжающегося конфликта. В период с 1 января по 30 июня 2010 года МООНСА официально зарегистрировала 3268 пострадавших в ходе конфликта гражданских лиц (включая погибших и/или раненных афганских жителей), что на 31 процент больше по сравнению с первыми шестью месяцами 2009 года. Антиправительственные силы несут ответственность за 2477 пострадавших, что на 53 процента больше, чем за тот же период 2009 года. Число жертв, приписываемых проправительственным силам, снизилось на 30 процентов за тот же период как следствие значительного снижения количества смертей и ранений, полученных в ходе воздушных налетов.

50. Антиправительственные силы все чаще стали применять более современные самодельные взрывные устройства по всей стране, в результате чего в течение первых шести месяцев 2010 года число погибших от взрыва таких устройств составило 29 процентов от общего числа погибших мирных жителей. Число убитых и казненных антиправительственными силами мирных жителей подскочило более чем на 95 процентов, в том числе публично казненных детей. Что касается тактики проправительственных сил, то наиболее губительными оказались их атаки с воздуха, в результате которых погибли 31 процент от общего числа всех жертв среди гражданского населения, приписываемых проправительственным силам. Однако по сравнению с аналогичным периодом 2009 года число мирных граждан, погибших в результате воздушных налетов, совершенных проправительственными силами, снизилось на 64 процента, что свидетельствует об изменении тактики МССБ, в результате чего воздушные налеты и другие средства ведения боя стали применяться реже с целью уменьшить число жертв среди мирного населения.

51. Данные доклада указывают также на то, что афганские дети и женщины все больше испытывают на себе всю тяжесть конфликта. По сравнению с 2009 годом число пострадавших женщин увеличилось на 6 процентов, а детей — на 55 процентов. В результате подрыва самодельных взрывных устройств и акций самоподрыва, организованных антиправительственными силами, наибольшее количество жертв зафиксировано среди женщин и детей, в том числе гибель 74 детей, что на 155 процентов больше количества детей, погибших от взрывов самодельных взрывных устройств за тот же период 2009 года.



52. МООНСА и ЮНИФЕМ активно выступали за участие гражданского общества, женских групп и АНКПЧ в работе Кабульской конференции. МООНСА помогала координировать проведение 17–18 июля двухдневной встречи почти 200 женщин, представлявших все районы Афганистана, для выработки приоритетных для женщин вопросов и их рассмотрения на Конференции. Представители гражданского общества и АНКПЧ подчеркивали в ходе Конференции, что права женщин и права человека не должны игнорироваться в ходе проходящего процесса мирного урегулирования и примирения, и высказались за принятие законодательства в поддержку прав женщин. В коммюнике Конференции содержится призыв о необходимости привлечения афганского гражданского общества и АНКПЧ к реализации Национальной приоритетной программы по правам человека и гражданской ответственности. Впоследствии АНКПЧ провела встречи с представителями профильных министерств и гражданского общества, с тем чтобы разработать шестимесячный план мероприятий по реализации этой программы, который включает мероприятия по укреплению Группы поддержки по правам человека в министерстве юстиции. 21 августа АНКПЧ представила такой шестимесячный план мероприятий в министерство финансов и администрацию президента на утверждение.

53. МООНСА осуществляет мониторинг за деятельностью ранее упомянутого Комитета по освобождению задержанных, который был учрежден афганским правительством после проведения в июне этого года Джирги мира для рассмотрения дел, по которым подозреваемых в антиправительственной деятельности лиц содержат без доказательств и без предъявления обвинения. МООНСА подчеркнула, что важно принимать решения по таким делам, строго руководствуясь правовыми основаниями в соответствии с афганским законодательством и процессуальным правом. В августе представитель Комитета информировал МООНСА о том, что из-под стражи были освобождены 304 человека. МООНСА выражает озабоченность по поводу поступивших сообщений о нарушениях процедуры освобождения задержанных и отсутствия условий открытости при рассмотрении подобных дел.

54. В первые шесть месяцев 2010 года произошло свыше 1030 случаев нарушений прав детей, которые были задокументированы Страновой целевой группой по проблемам детей и вооруженного конфликта. Поскольку отсутствие доступа в небезопасные районы по-прежнему серьезно препятствует работе по проверке поступающих сообщений, МООНСА и ЮНИСЕФ организовали в августе подготовку афганских и международных наблюдателей для отслеживания случаев нарушения прав детей. В июне в Мазари-Шарифе была учреждена шестая региональная целевая группа по мониторингу и подготовке сообщений о нарушениях прав детей.

55. 18 июля министерство иностранных дел организовало работу Межведомственного руководящего комитета по проблемам детей и вооруженных конфликтов. Круг ведения Комитета предусматривает оказание поддержки мониторингу и сбору информации о грубых нарушениях прав детей, о политике и правовой реформе и о предупреждении насилия, в частности злоупотреблений на половой почве. После того как в моем недавнем докладе о положении детей и вооруженных конфликтах (A/64/742-S/2010/181) появилась информация о вербовке детей в ряды Афганской национальной полиции, правительство заявило о своем намерении разработать план действий по предотвращению рекрутирования детей моложе 18 лет, включая меры по введению более жестких

процедур проверки. Эта инициатива правительства получит поддержку МООНСА и ЮНИСЕФ, которые будут проводить консультации по техническим вопросам и по вопросам подготовки кадров.

## **VII. Поддержка Миссии/оперативные вопросы**

56. МООНСА определила безопасное во всех отношениях место, где можно будет разместить отделение по оказанию поддержки и центр по восстановлению и бесперебойному функционированию системы после стихийных бедствий, откуда Миссия может осуществлять полноценные административные функции, особенно в области использования людских ресурсов, финансов и закупок, и обеспечивать бесперебойную передачу данных о работе Миссии. Сейчас принимаются меры к тому, чтобы к концу сентября 2010 года открыть Отделение поддержки МООНСА в Кувейте. В этой связи я выражаю признательность правительству Кувейта за его щедрую помощь. Перевод приблизительно 39 международных должностей из Кабула позволяет МООНСА пополнить свои штаты в Афганистане сотрудниками, в которых она остро нуждается и набор которых находится на последних стадиях завершения.

57. В настоящее время МООНСА благоустраивает территорию и здания в соответствии с пересмотренными минимальными оперативными стандартами безопасности жилых помещений (МОСБЖ). 6 августа 2010 года открыл свои двери новый безопасный комплекс рабочих и жилых помещений в Джелалабаде, выделенный правительством Афганистана. В настоящее время осуществляются инициативы по открытию аналогичных комплексов для региональных отделений в Мазари-Шарифе, Кандагаре и Кундузе, в которых будут располагаться жилые и рабочие помещения для всех международных сотрудников и международной вооруженной охраны. МООНСА и Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов (ЮНОПС) занимается в настоящее время совместным проектом по укреплению мер безопасности в отношении регионального отделения МООНСА в Герате, эксплуатацией которого руководит ЮНОПС. Отделения МООНСА в провинциях укрепляются на первоочередной основе в зависимости от уровня и условий безопасности используемых помещений. Одновременно ведутся работы по модернизации средств коммуникаций и связи.

58. В плане обеспечения дополнительных безопасных жилых помещений и рабочих мест для сотрудников, работающих в центре Кабула, предусматривается принятие от правительства Нидерландов нового комплекса зданий, который находится на заключительной стадии сооружения и в котором, как предполагается, разместятся жилые и административные помещения для более чем 60 международных сотрудников, а также служебные помещения для такого же числа национальных сотрудников. Передача состоится в ноябре 2010 года. В этой связи я выражаю особую признательность Королевству Нидерландов за оказанную помощь.

59. В связи с отсутствием возможности обеспечить безопасное размещение сотрудников, нанимаемых на международной основе, в районе размещения Миссии коэффициент вакантных должностей по-прежнему остается на уровне 39 процентов, как это отмечалось в моем последнем докладе. Однако эту цифру предполагается уменьшить, поскольку международные сотрудники будут

размещены в Кувейте и поскольку постепенно будут вводиться в строй новые безопасные жилые помещения для международных сотрудников в Кабуле и в региональных и провинциальных отделениях Миссии.

### **VIII. Замечания**

60. Кабульская конференция показала, что афганское правительство исполнено решимости взять на себя большую долю ответственности за свою собственную судьбу. Та работа, которую правительство проделало в ходе подготовки к Конференции, поражает своей основательностью, учитывая масштабы рассмотренных вопросов, уровень сотрудничества, которое было налажено внутри министерств и в отношениях между министерствами, и глубину взаимодействия с афганским гражданским обществом и представителями правозащитных организаций, а также с международными партнерами на двустороннем и многостороннем уровнях. Правительство Афганистана, включая АНСБ, следует поздравить с этим историческим событием, которое к тому же потребовало значительной логистической и организационной подготовки, которая была проведена на высоком профессиональном уровне. Я хотел бы также поблагодарить международных партнеров за ту практическую и субстантивную помощь, которую они оказали правительству, с тем чтобы обеспечить успех Конференции.

61. Конференция завершилась принятием совместных обязательств с указанием подробных ориентиров, четко очерчивающих путь движения вперед — Кабульский процесс. Исходя из основных обязательств, принятых на Конференции как афганским правительством, так и международным сообществом, должны быть разработаны рамки, сроки и контрольные показатели для новых национальных программ приоритетного характера, чтобы Афганистан взял на себя всю ответственность за положение в стране в области безопасности, за улучшение системы управления и за борьбу с коррупцией. Своевременное выполнение этих обязательств будет играть решающую роль в поддержании позитивного духа Кабульского процесса, и я настоятельно призываю международное сообщество обеспечить всю необходимую помощь, с тем чтобы оказать поддержку этому процессу в более тесной увязке с приоритетами Афганистана.

62. Конференция знаменует собой лишь начало Кабульского процесса. Задача детализации и исполнения согласованных обязательств по-прежнему является ключевой. Для того чтобы добиться успеха, наши усилия должны быть сконцентрированы на приоритетных направлениях, надлежащим образом синхронизированы и скоординированы. Несмотря на то, что национальные приоритетные программы нацелены на долгосрочную перспективу, нам придется позаботиться о том, чтобы усилия по их реализации параллельно приносили афганскому народу и прямые выгоды. Для того чтобы афганцы могли уверовать в лучшее будущее, процесс миростроительства должен приносить им реальные дивиденды. Международное сообщество должно поддерживать усилия по оказанию помощи одновременно на уровне страны и регионов по мере того, как мы будем заниматься созданием основы и потенциала для обеспечения устойчивого развития и управления на долгосрочную перспективу. Поддержание заданного курса и темпов перехода к самостоятельному управлению страной в условиях обострения проблем, связанных с безопасностью, предстоящих выборов и требующих одновременного решения внутренних, региональных и

международных политических трудностей, потребует от правительства неослабного внимания, а от его международных партнеров согласованной поддержки.

63. Основной мониторинг за ходом выполнения обязательств, принятых как на Лондонской, так и на Кабульской конференциях, возложен на ОСКК, который в данном случае будет выступать гарантом. Мой Специальный представитель в качестве сопредседателя ОСКК проводит консультации с международным сообществом по вопросу укрепления этого механизма и его вспомогательных координирующих органов, в том числе правительственных кластеров и постоянных комитетов ОСКК.

64. Организация Объединенных Наций решительно настроена на то, чтобы внести свой вклад в усилия по повышению эффективности помощи путем дальнейшего наращивания слаженности в системе и ее способности выступать как единый организм. Мой Специальный представитель осуществляет общее руководство усилиями всей Страновой группы Организации Объединенных Наций, с тем чтобы к декабрю 2010 года была разработана комплексная стратегическая основа, которая будет определять приоритетные области для деятельности Организации Объединенных Наций по оказанию поддержки Афганистану на переходном этапе и практическим мерам, призванным усилить отдачу от коллективных мер в этой области, в тесном сотрудничестве с афганскими национальными и региональными органами власти.

65. Большая часть достигнутого прогресса находится в хрупком равновесии и по-прежнему целиком зависит от условий в области безопасности, которые продолжают ухудшаться. В этой связи особую роль играют усилия правительства по претворению в жизнь Программы мира и реинтеграции. Правительство разработало ряд инициатив, направленных на укрепление доверия, о чем уже было сказано в настоящем докладе. Для тех, кто руководит этим процессом, определяющими являются такие задачи, как обеспечение устойчивых темпов продвижения вперед при одновременном сохранении духа национального согласия, достигнутого на Джирге мира.

66. С другой стороны, проведение 18 сентября выборов в национальную ассамблею в атмосфере доверия будет играть решающую роль для демократического выбора Афганистана и укрепления взаимного доверия между правительством и его народом. Хотя подготовка к выборам с технической точки зрения проходит по плану, есть множество проблем, с которыми придется столкнуться в ближайшие месяцы. Во-первых, угроза безопасности для людей может снизить явку избирателей во многих районах страны. Во-вторых, хотя много было сделано для того, чтобы с учетом уроков прошлогодних выборов исключить возможность для систематических нарушений, избежать их целиком и полностью едва ли удастся. В-третьих, в силу большого количества кандидатов, соревнующихся между собой на этих выборах, нельзя исключать вероятность появления множества жалоб, даже если эти жалобы не будут иметь под собой основания. В этой связи все зависит от того, насколько эффективно будет работать КЖВ, в том числе на уровне провинций. Наконец, стремление не допустить нарушений привело к тому, что НИК была вынуждена закрыть избирательные участки в нестабильных районах, что стало причиной для жалоб со стороны некоторых групп на то, что их лишили права голоса. Соответственно, НИК постаралась организовать дополнительные пункты для голосования в

ближайших районах, с тем чтобы решить эти вопросы. Я обращаюсь к афганскому правительству и его силам безопасности с настоятельным призывом продолжать работу по обеспечению безопасности как электората, так и избирательного процесса, с тем чтобы можно было обеспечить всеобщие, прозрачные и заслуживающие доверия выборы. Я обращаюсь также к кандидатам с призывом проводить выборные кампании в соответствии с правилами и положениями, разработанными НИК. Я высоко оцениваю принятые НИК на сегодняшний день решения о повышении доверия к выборам, хотя эти решения нередко принимались в условиях сильного давления, а также усилия международного сообщества по оказанию НИК поддержки.

67. Важной задачей по-прежнему является проведение далеко идущей реформы избирательной системы в соответствии с резолюцией 1917 (2010) Совета Безопасности и согласно соглашениям, выработанным на Лондонской конференции и Кабульской конференции. Обсуждение процесса реформ необходимо начать в самое ближайшее время. Работа над подготовкой повестки дня по реформированию системы выборов во взаимодействии с афганским правительством, электоральными институтами и всеми соответствующими афганскими и международными партнерами превратится в один из важных компонентов деятельности МООНСА после выборов 18 сентября. Правовая основа выборов и стабильность календаря их проведения, нынешний временный характер КЖВ, единый общенациональный реестр граждан и/или избирателей, определение границ юрисдикции районных советов, муниципальные и сельские выборы, поддержка национальных групп наблюдателей и политических групп, утверждение НИК и наращивание ее потенциала — это те вопросы, которые предстоит обсудить в контексте реформы избирательной системы на перспективу.

68. Мне приятно отметить продолжение диалога между Афганистаном и соседними странами по вопросам регионального сотрудничества по целому ряду направлений. Такие мероприятия, как проведение Региональной конференции в преддверии Кабульской конференции и учреждение Основной группы отвечают сути обязательства, принятого на Лондонской конференции, и одновременно помогают устранять недостатки, относящиеся к координации прилагаемых усилий по углублению регионального сотрудничества. Я призываю правительство продолжать усилия по укреплению взаимодействия со своими региональными партнерами. МООНСА будет оказывать поддержку этой инициативе посредством предоставления добрых услуг в лице моего Специального представителя.

69. Меня по-прежнему беспокоит рост числа пострадавших среди гражданского населения. В частности, все больше афганских детей и женщин гибнут или получают ранения, не выходя из дома и не покидая своих общин. Зависимость человеческой жизни от конфликта показывает, что сегодня, как никогда, важны меры по эффективной защите гражданского населения Афганистана и минимизации воздействия конфликта на основные права человека. Все заинтересованные стороны должны предпринять дополнительные усилия для защиты гражданского населения и обеспечения соблюдения своих правовых обязательств в соответствии с международным правом.

70. В заключение я хотел бы воспользоваться представившейся возможностью и поблагодарить моего Специального представителя Стаффана де Мистуру за его ответственное отношение к делу и самоотдачу и выразить признательность всем сотрудникам, работающим в штате МООНСА и в системе Организации Объединенных Наций, за их самоотверженный труд на благо Афганистана.

---